



DEPARTMENT OF LANGUAGES, LINGUISTICS, AND COMPARATIVE LITERATURE

MA IN LLCL: TEACHING OF SPANISH READING LIST

For students beginning Fall 2016 or later

I. DESCRIPTION OF THE WRITTEN COMPREHENSIVE EXAM

Note to the student: You should begin to prepare the works on this reading list as soon as you begin your graduate career. It is recommended that MA students take a variety of courses that cover different periods and literary trends. Nevertheless, it is your sole responsibility to prepare the works on this list and understand their importance in the development of literary history, linguistics, pedagogy, and second language acquisition. The written comprehensive exams are based on this list.

The written comprehensive exams are normally taken in the last semester, and consist of questions that examine the student's knowledge of the literary works on this list, their historical context, stylistic and ideological trends, and the intertextuality of these works from the earliest periods to the present, linguistics, pedagogy, and second language acquisition. The exam lasts 8 hours and is scheduled over a two-day period on the Monday of the 6th week of class and the Monday of the 7th week of class, from 12:00-4:00pm. The student may not consult a copy of the reading list during the exam. The written exam has the following format:

1. The first exam consists of 6 questions on literature (3 on Spanish American literature and 3 on Peninsular literature); the student chooses 4 questions and must write four analytical essay responses in Spanish. (4 hours)
2. The second exam consists of 6 questions on linguistics, pedagogy, and second language acquisition; the student chooses 4 questions and must write four analytical essay responses in the language in which the question is asked. (4 hours)

Each analytical essay response will receive a grade of "excellent," "pass," or "fail." If a student does not write an analytical essay response to the required number of questions in any given section of the exam, the student will automatically fail that entire section of the written comprehensive exam. If the student fails one or more sections, s/he will have only one opportunity to retake the failed section(s), and the retake must be within one year from the date of the original exam. The professor who coordinates the exam will set the date for the retake in consultation with the student.

"In compliance with the Americans with Disabilities Act Amendments Act (ADAAA), students who require reasonable accommodations due to a disability to properly execute coursework must register with Student Accessibility Services (SAS)—in Boca Raton, SU 133 (561-297-3880) — and follow all SAS procedures."

II. LECTURAS OBLIGATORIAS

Oviedo, José Miguel. *Historia de la literatura hispanoamericana:*

Tomo 1: De los orígenes a la emancipación

Tomo 2: Del romanticismo al modernismo

Tomo 3: Postmodernismo, vanguardia, regionalismo

Tomo 4: De Borges al presente

Alvar, Carlos, José-Carlos Mainer y Rosa Navarro. *Breve historia de la literatura española.*
Madrid: Alianza, 2001.

III. LECTURAS RECOMENDADAS

Cantarino, Vicente. *Civilización y cultura de España.*

Castro, Américo. *La realidad histórica de España.*

Charnon-Deutsch, Lou y Jo Labanyi, eds. *Culture and Gender in Nineteenth-Century Spain.*

Chang Rodríguez, Eugenio. *Latinoamérica: su civilización y cultura.*

Deyermond, Alan. *Historia de la literatura española: la Edad Media.*

Elliot, John. *Imperial Spain.*

Franco, Jean. *Historia de la literatura hispanoamericana.*

González Echevarría, Roberto y Enrique Pupo Walker, eds. *The Cambridge History of Latin American Literature.* (3 tomos)

Kaminsky, Amy. *Water Lilies/Flores del agua: An Anthology of Spanish Women Writers from the Fifteenth to the Nineteenth Century.*

Maravall, José Antonio. *La cultura del barroco.*

Miller, Beth. *Women in Hispanic Literature: Icons and Fallen Idols.*

Peers, E. Allison. *History of the Romantic Movement in Spain.*

Rico, Francisco. *Historia crítica de la literatura española.*

Pérez, Janet. *Contemporary Women Writers of Spain.*

Río, Ángel del. *Historia de la literatura española.*

Ruiz Ramón, Francisco. *Historia del teatro español: siglo XX.*

Shaw, Donald. *Historia de la literatura española: el siglo XI, la generación del 98.*

Sobejano, Gonzalo. *Novela española de nuestro tiempo.*

Spires, Robert. *La novela española de la posguerra.*

Zavala, Iris. *Ideología y política en la novela española del siglo XIX: romanticismo y realismo.*

Valdés, Mario J. y Djelal Kadir, eds. *Oxford Comparative History of Latin American Literary Cultures.* (3 tomos, abril 2004).

Antologías poéticas

Alonso, Álvaro. *Antología de poesía de cancionero.*

Correa, Gustavo. *Antología de la poesía española 1900-1980.*

Rivers, Elias. *Poesía lírica del Siglo de Oro.*

LISTA DE LECTURAS

Literatura latinoamericana

Época premoderna

Literaturas indígenas

1. *Popol Vuh*

Época colonial

1. Colón, Cristóbal: "La carta a Luis de Santángel"
2. Cortés, Hernán: "La segunda carta de relación a Carlos V"
3. Díaz del Castillo, Bernal: *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. Capítulos 27, 29, 35-38 y 48
4. las Casas, Fray Bartolomé de: *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*
5. Cabeza de Vaca, Álvar Núñez: *Naufragios*
6. Garcilaso de la Vega, El Inca: *Comentarios reales*: "Prólogos"; "Origen de los Incas" (Libro I, Cap XV); "Protestación del autor sobre la historia" (Libro I, Cap. XIX); "Rastrear los Incas al verdadero Dios Nuestro Señor" (Libro II, Cap. II)
7. Ercilla y Zúñiga, Alonso de: *La araucana*: Cantos I, II y XX
8. Cruz, Sor Juana Inés de la: "Respuesta a Sor Filotea de la Cruz"; "Este, que ves..."; "Detente, sombra..."; "Hombres necios que acusáis"; *Loa para el auto sacramental de El divino narciso*

Neoclasicismo y la Independencia

1. Olmedo, José Joaquín de: "La victoria de Junín: Canto a Bolívar"
2. Bello, Andrés: "A la agricultura de la zona tórrida"

Romanticismo

1. Heredia, José María: "Niágara"
2. Echeverría, Esteban: "El matadero"
3. Sarmiento, Domingo Faustino: *Civilización y barbarie: vida de Juan Facundo Quiroga* (Capítulos 1 y 2 de la primera parte)
4. Hernández, José: *Martín Fierro* (La ida: I, II, III, VII-VIII; La vuelta: XXXII)
5. Gómez de Avellaneda, Gertrudis: *Sab*
6. Palma, Ricardo: "La camisa de Margarita"

Realismo / Naturalismo

1. Lillo, Baldomero: "La compuerta número doce"

Modernismo

1. Martí, José: "Versos sencillos I y X; "Nuestra América"
2. Darío, Rubén: "Sonatina"; "A Roosevelt"; "Yo soy aquel"; "El cisne"
3. Silva, José Asunción: "Nocturno"
4. Rodó, José Enrique: *Ariel*

Siglo XX y hasta el presente

1. Mistral, Gabriela: "Meciendo"
2. Storni, Alfonsina: "Hombre pequeñito"; "Tú me quieres blanca"
3. Huidobro, Vicente: "Arte poética"
4. Vallejo, César: "Los heraldos negros"; "Piedra negra sobre una piedra blanca"
5. Neruda, Pablo: "Walking Around"; "Oda a los calcetines"; "Poema 20"; "La United Fruit Co."
6. Borges, Jorge Luis: "El jardín de los senderos que se bifurcan"; "El sur"; "Borges y yo"
7. Paz, Octavio: "Los hijos de la Malinche"
8. Guillén, Nicolás: "Sensemayá"; "Balada de los dos abuelos"
9. Carpentier, Alejo: "Prólogo" a *El reino de este mundo* (la edición original, 1949)
10. Quiroga, Horacio: "El hombre muerto"; "Decálogo del perfecto cuentista"
11. Rulfo, Juan: *Pedro Páramo*
12. Cortázar, Julio: "La noche boca arriba"; "Continuidad de los parques"
13. Fuentes, Carlos: *Aura*
14. García Márquez, Gabriel: *Cien años de soledad*
15. Vargas Llosa, Mario: *La señorita de Tacna*
16. Castellanos, Rosario: "Lección de cocina"
17. Garro, Elena: "La culpa es de los Tlaxcaltecas"
18. Poniatowska, Elena: *Hasta no verte Jesús mío*
19. Ferré, Rosario: "Cuando las mujeres quieren a los hombres"
20. Allende, Isabel: *La casa de los espíritus*
21. Gambado, Griselda: *Antígona furiosa*
22. Berman, Sabina: *Entre Villa y una mujer desnuda*
23. Morejón, Nancy: "Mujer negra"
24. Arenas, Reinaldo: *Antes que anochezca*

Literatura peninsular

Época premoderna

Edad Media

1. Anónimo: *Poema de Mío Cid*
2. Anónimo: "Romance de la pérdida de Alhama"; "Romance de Doña Alda" (*Romancero*)
3. Berceo, Gonzalo de: "El sacristán impúdico" (*Milagros de Nuestra Señora*)
4. Marqués de Santillana: "La Vaquera de la Finojosa"; (*Antología de poesía de cancionero*)

5. Manrique, Jorge: *Coplas por la muerte de su padre*
6. Don Juan Manuel: "Ejemplo XI: De lo que aconteció a un Deán de Santiago con don Illán, el mago de Toledo"; "Ejemplo XXV: De lo que aconteció a un mancebo que casó con una mujer muy fuerte y muy brava" (*El conde Lucanor*)
7. López de Córdoba, Leonor: *Memorias* (en *Water Lilies* de Kaminsky)
8. Rojas, Fernando de: *La Celestina*

Siglo de Oro

1. Vega, Garcilaso de la: "Égloga primera"; "En tanto que de rosa y azucena"
2. León, Fray Luis de: "Noche serena"; "Vida retirada"
3. Cruz, San Juan de la: "Noche oscura"; "Llama de amor viva"
4. Ávila, Teresa de: "Vivo sin vivir en mí"
5. Góngora, Luis de: "De pura honestidad"; "Mientras por competir"
6. Quevedo, Francisco de: "Ah de la vida"; "Miré los muros"
7. Anónimo: *Lazarillo de Tormes*
8. Cervantes, Miguel de: "Rinconete y Cortadillo" (*Novelas ejemplares*), *Don Quijote de la Mancha*; *El retablo de las maravillas*
9. Vega, Lope de: *El arte nuevo de hacer comedias*; *Fuenteovejuna*
10. Zayas, María de: "La esclava de su amante"; "La inocencia castigada" (*Desengaños amorosos*)
11. Calderón de la Barca, Pedro: *La vida es sueño*
12. Caro, Ana: *Valor, agravio y mujer*
13. Tirso de Molina: *El burlador de Sevilla*

Época moderna

Los siglos XVIII y XIX

1. Feijoo, Benito J.: "Discurso en defensa de las mujeres" (*Teatro crítico universal*)
2. Cadalso, José: "Carta VII" (*Cartas marruecas*)
3. Fernández de Moratín, Leandro: *El sí de las niñas*
4. Saavedra, Ángel de (Duque de Rivas): *Don Álvaro o la fuerza del sino*
5. Espronceda, José de: "Canción del pirata"
6. Zorrilla, José: *Don Juan Tenorio*
7. Coronado, Carolina: "Libertad"
8. Larra, Mariano José de: "Vuelva usted mañana"
9. Bécquer, Gustavo Adolfo: "Yo sé un himno gigante y extraño", "Volverán las oscuras golondrinas" (*Rimas*), "El monte de las ánimas" (*Leyendas*)
10. Castro de, Rosalía: "¡Oh, no quiero ceñirme a las reglas del arte!"
11. Pérez Galdós, Benito: *Doña Perfecta*
12. Alas, Leopoldo (Clarín): *La Regenta*, "¡Adiós, Cordera!"
13. Alarcón, Pedro Antonio de: "El clavo"
14. Pardo Bazán, Emilia: "Piña"
15. Blasco Ibáñez, Vicente: "El parásito del tren"

El siglo XX y hasta el presente

1. Martínez Ruiz, José. (Azorín): *Doña Inés*
2. Baroja, Pío: *El árbol de la ciencia*
3. Unamuno, Miguel de: *Niebla*
4. Machado, Antonio: "A un olmo seco"
5. Valle Inclán, Ramón del: *Luces de Bohemia*
6. Jiménez, Juan Ramón: "Vino primero pura"
7. Ortega y Gasset, José: "La deshumanización del arte"
8. Gómez de la Serna, Ramón: "Greguerías"
9. García Lorca, Federico: *La casa de Bernarda Alba*
10. Cela, Camilo José: *La colmena*
11. Martín Santos, Luis: *Tiempo de silencio*
12. Vázquez Montalbán, Manuel: *El pianista*
13. Montero Rosa: "El puñal en la garganta"
14. Cercas, Javier. *Soldados de Salamina*
15. Grandes, Almudena: "Demostración de la existencia de Dios" (*Estaciones de paso*)

Lingüística, historia y dialectología españolas

1. Azevedo, M. M. (2008). *Introducción a la lingüística española* (3a. ed.). Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
2. Hammond, R. M. (2001). *The sounds of Spanish: Analysis and application*. Somerville, MA: Cascadilla Press.
3. Hualde, J. I. et al. (2010). *Introducción a la lingüística hispánica*. 2ª ed. Cambridge: Cambridge UP.
4. Lapesa, R. (1986). *Historia de la lengua española* (9a. ed.). Madrid: Gredos.
5. Penny, R. (2002). *A history of the Spanish language* (2nd. ed.). Cambridge: Cambridge UP.
6. Pharies, D. A. (2007). *Breve historia de la lengua española*. Chicago: University of Chicago Press.
7. Resnick, M. C. (1981). *Introducción a la historia de la lengua española*. Washington, DC: Georgetown UP.
8. Schwegler, A. & Kempff, J. (2009). *Fonética y fonología españolas* (4a. ed.). New York: John Wiley and Sons.
9. Zamora, Juan C. & Guitart, J. M. (1988). *Dialectología hispanoamericana* (2a. ed.). Salamanca: Ediciones Almar.
10. Zamora Vicente, A. (1985). *Dialectología española* (4a ed.). Madrid: Gredos.

Metodología de la enseñanza y adquisición de segundas lenguas

Libros:

1. DuBravac, S. (2013). Technology in the L2 Curriculum. In J. Gasparro and M. Lacorte (Eds.), *Theory and Practice in Second Language Classroom Instruction*. Upper Saddle River, New Jersey: Pearson Education.
2. Gass, S.M. & Selinker, L. (2008). *Second language acquisition: An introductory course*. (2nd ed.). New York: Routledge.
3. Lightbown, P.M. & Spada, N. (2006). *How languages are learned*. (3rd ed.). Oxford: Oxford UP.
4. Lee, J.F. & VanPatten B. (2003). *Making communicative language teaching happen*. (2nd ed.). New York: McGraw-Hill.

Artículos / Capítulos:

1. Izumi, S. (2002). Output, input enhancement, and the noticing hypothesis: An experimental study on ESL relativization. *Studies in Second Language Acquisition*, 24, 541–577.
2. Swain, M. (1995). Three functions of output in second language learning. In G. Cook & B. Seidlhofer (Eds.), *Principle and practice in applied Linguistics* (pp. 125-144). Oxford: Oxford UP.
3. VanPatten, B. & Cadierno, T. (1993). Explicit instruction and input processing. *Studies in Second Language Acquisition*, 15, 225–243.
4. VanPatten, B. & Oikkenon, S. (1996). Explanation versus structured input in processing instruction. *Studies in Second Language Acquisition*, 18(4), 495-510.
5. VanPatten, B. & Fernandez, C. (2004). The long-term effects of processing instruction. In B. VanPatten (Ed.), *Processing instruction: Theory, research, and commentary* (pp. 273-289). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
6. White, L. (2003). On the nature of interlanguage representation: universal grammar in the second language. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of second language acquisition* (pp. 19-42). Malden, MA: Blackwell.
7. Doughty, C. J., & Long, M.H. (2009). *The handbook of language teaching*. Malden, MA: Blackwell. Selected readings:
 - A. Beretta, A. (2009). The language learning brain. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 65-80). Malden, MA: Blackwell.

- B. Larsen-Freeman, D. (2009). Teaching and testing grammar. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 518-542). Malden, MA: Blackwell.
- C. Long, M. (2009). Methodological principles for language teaching. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 373-394). Malden, MA: Blackwell.
- D. McKay, S.L. & Rubdy, R. (2009). The social and sociolinguistic contexts of language learning and teaching. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 9-25). Malden, MA: Blackwell.
- E. Montrul, S. (2009). Heritage language programs. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 182-200). Malden, MA: Blackwell.
- F. Norris, J. (2009). Task-based teaching and testing. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 578-594). Malden, MA: Blackwell.
- G. Ortega, L. (2009). Sequences and processes in language learning. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 81-105). Malden, MA: Blackwell.
- H. Robinson, P. (2009). Syllabus design. In C.J. Doughty, M.H. Long (Eds.), *The handbook of language teaching* (pp. 161-181). Malden, MA: Blackwell.